

DOCUMENT D'ACCOMPAGNEMENT

Documents de la séquence « *Visitando pisos* »

Présentation sommaire des enjeux didactiques et pédagogiques

SITUATIONS D'APPRENTISSAGE

PREMIERE SEANCE

Étude des deux premiers supports :

- Plan de maison page 46 in Continentes 4ème .Editions Didier.
- Plan de maison page 66 in ¿Qué pasa ? 4ème .Editions Nathan.

Les deux supports présentent des plans de maison différents. Ils permettent une première approche de la description d'une maison ou d'un appartement. Ainsi sur le plan lexical est abordé le lexique pour désigner les pièces mais aussi celui qui sert à présenter la configuration générale de la maison (*un piso, dos pisos*). Le lexique lié à la situation dans l'espace est utile et constitue un objectif pertinent. Le professeur peut aussi travailler sur l'adjectivation en demandant aux élèves de dire ce qu'ils pensent des maisons ou des pièces (*bonito, grande, pequeño...*)

Sur le plan grammatical, le professeur peut demander aux élèves de dire ce qui leur plaît ou non dans ces maisons. On introduira ou réactivera ainsi le verbe « *gustar* ».

Enfin, une comparaison de ces deux plans différents induira l'introduction ou la révision du comparatif.

DEUXIEME SEANCE

Étude la première partie du fichier son « Mi casa en Méjico »

| |
|--|
| PRIMERA PARTE Mi casa |
|--|

« Hola soy mejicana.

Mi casa es como un rectángulo. La entrada se encuentra en la esquina inferior derecha y a la izquierda puedes ver un jardín. Si la cruces hacia la izquierda, en medio, encuentras otra entrada en un pasillo que divide la casa y te lleva a todas las habitaciones. Camino derecho por el pasillo, la primera habitación que ves, a la derecha, es la sala de televisión y de estudio. Es la más grande. Enfrente de esta habitación ves la cocina que es una habitación más pequeña.

Al lado izquierdo de la cocina está el baño. Enfrente encuentras las escaleras que te llevan al segundo piso. Al lado izquierdo de las escaleras está mi cuarto.

El cuarto de mi hermano está al lado izquierdo del baño.

Caminas todo derecho y a la derecha del pasillo, al lado de mi cuarto es el cuarto de mi madre.

Enfrente se encuentra el cuarto de lavado que tiene una puerta en el lado superior izquierdo que te lleva al patio trasero. »

Cette première partie n'introduit pas d'éléments fondamentalement nouveaux dans la séquence. Elle permet de reprendre les éléments lexicaux introduits lors de la séance 1.

L'évolution dans la progression de la séquence repose sur l'activité langagière travaillée : en travaillant ce support en compréhension de l'oral, le professeur introduit une étape dans la progression de la séquence. Les éléments qui ont été mémorisés dans la séance 1 doivent être d'abord repérés oralement puis identifiés pour construire le sens. Le professeur insistera aussi sur la manière avec laquelle un appartement peut être présenté : l'usage de la deuxième personne pourra être repéré.

Des écoutes fragmentées successives devraient permettre aux élèves :

- de repérer le lexique connu,
- de repérer les informations importantes,

- de traiter les informations pour construire le sens,
- montrer le bon décryptage des informations repérées en représentant la maison décrite sur un plan comme dans les supports précédents.

Cette situation d'apprentissage constitue d'ores et déjà une évaluation formative dans le sens où elle permet de vérifier que les élèves retrouvent le lexique vu dans le support précédent. Elle constitue aussi un entraînement initial à l'activité langagière qui va être massivement travaillée : la compréhension de l'oral.

On peut signaler ici ponctuellement que non seulement l'élève est amené à retrouver du vocabulaire connu qui dans un contexte nouveau prend un sens nouveau. C'est le cas dans ce support dans lequel le mot « habitación » qui a pu être travaillé dans la séance 1 prend le sens ici de pièces. Ainsi le professeur développe-t-il chez son élève une stratégie précise de compréhension consistant à déduire le sens d'un mot par rapport à son contexte.

TROISIEME SEANCE

Étude du texte « *Vistando pisos* » in *¿Qué pasa ? 4ème page 64. Editions Nathan.*

Le support proposé reprend les connaissances et les compétences travaillées lors des deux premières séances. En effet, pour accéder au sens, les élèves doivent d'abord repérer les informations en s'appuyant sur leurs connaissances notamment du lexique de la maison (les pièces et ce qui les caractérisent). Ainsi la langue objectif des premières séances devient ici outil sur lequel le professeur peut s'appuyer pour conduire ses élèves vers la découverte des informations explicites du support.

Cela étant, il permet de franchir une étape importante dans les phases de compréhension et d'expression puisqu'il n'est plus seulement informatif mais engage une réflexion sur les attitudes des personnages.

En effet, non seulement les élèves auront à comprendre ce que disent les personnages en s'appuyant sur les connaissances et les compétences développées antérieurement mais de plus ils devront traiter ces informations pour en comprendre la portée implicite. En effet, amener les élèves à constater que le vendeur ne donne que les points positifs alors que la femme ne relève que le négatif permet d'aller plus loin dans le commentaire et de mettre en évidence que le vendeur ment et embellit à dessein la présentation de l'appartement visité pour le vendre malgré ses nombreux défauts que la femme n'omet pas de relever (réactivation de « *gustar* » par exemple). Tout ceci explique la colère de la femme à la fin que les élèves devront entendre grâce au schéma intonatif mais aussi interpréter.

Le schéma intonatif constitue dans ce dialogue un point incontournable et nouveau que le professeur devra exploiter pour aider ses élèves à aller vers le sens. Il développe chez l'élève une compétence propre à la compréhension de l'oral et ses spécificités : entendre, qualifier, interpréter et décrypter le schéma intonatif.

Ce document qui va plus loin que la simple description d'un appartement enrichira l'expression des élèves qui auront à en rendre compte en précisant les réactions des personnages. Ainsi les attitudes et les traits de personnalités seront-ils qualifiés (*mentiroso, enfadado, furioso, mentir, enfadarse, ponerse furioso...*)

QUATRIEME SEANCE

Étude du texte « *visitando pisos* » in *Caminos del Idioma. 4ème . Page 47. Editions Didier*

Ce support est en sorte une réactivation des connaissances et des compétences travaillées dans les supports précédents. Il place les élèves dans une situation similaire à la séance précédente. En effet la visite d'un important constitue un révélateur de la psychologie des personnages et des rapports humains. L'appartement de Marcelino, ou plutôt celui de sa mère, lui ressemble et confirme ce que la description initiale du

personnage laisse entendre : le classicisme du personnage et de son intérieur ne cadre pas avec la modernité de Maribel qui quitte au plus vite l'appartement non seulement parce qu'il ne lui plaît pas mais en plus parce qu'elle se rend compte qu'elle ne peut pas s'entendre avec ses habitants qui la mettent mal à l'aise.

Ainsi donc, la compréhension de ce support passera premièrement par l'identification des caractéristiques de l'appartement ce qui fait appel aux connaissances des deux premières séances mais elle passera aussi par l'interprétation du schéma intonatif qui mettra en relief les réactions de chacun pour les commenter et les analyser ensuite. Les stratégies de compréhension mises en place dans le support 3 sont utiles maintenant. En ce sens, cette séance est à mi-chemin entre apprentissage et évaluation.

Le lexique et les faits de langue de la séquence trouveront naturellement leur réemploi tant dans la phase de compréhension que d'expression.

La description de l'appartement de Marcelino entraînera la réactivation du lexique descriptif du début de séquence alors que l'analyse permettra d'aller plus loin dans l'adjectivation : *estar cohibido, estar asombrado, asombrar, estar bien educado, mentir, mentiroso...*)